

SERVICE BULLETIN NO. / TECHNISCHE MITTEILUNG NR. MSB 817-060

I. TECHNICAL DETAILS

1.1 Category / Kategorie:

Mandatory

Vorgeschrieben

1.2 Airplanes affected / Betroffene Flugzeuge:

G 109, all S/N

G 109B, S/N 6200-6339

G 109, alle W/N

G 109B, W/N 6200-6339

1.3 Time of Compliance / Dringlichkeit:

During next 50/ 100 hours inspection,
but not later than 30. April 2012

Im Rahmen der nächsten 50/ 100 Stunden
Kontrolle, aber nicht später als 30. April
2012

1.4 Subject / Gegenstand:

ATA 55-30 Vertical Stabilizer

Installation of an access panel

ATA 55-30 Seitenleitwerk

Einbau eines Zugangsdeckels

1.5 Reason / Grund:

For accomplishment of Service Bulletin
MSB817-058 an access panel is needed.
This Service Bulletin mandates the
retrofitting of such a panel for aircraft, that
are not equipped with it ex works.

Zur Durchführung der Technischen
Mitteilung MSB817-058 ist ein
Inspektionsdeckel notwendig. Diese
Technische Mitteilung ordnet die
Nachrüstung eines solchen Deckels für
Flugzeuge an, die nicht ab Werk damit
ausgerüstet wurden.

1.6 Concurrent Documents / Mitgeltende Unterlagen:

Repair Instruction RI817-010

Reparaturanleitung RI817-010

1.7 Approval Note / Genehmigungsvermerk:

The technical content of this document is approved under the authority of EASA Design Organization Approval No. EASA.21J.030.

Die technischen Informationen in diesem Dokument sind im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt.

These information or instructions relate to repair instruction no. RI817-010 which has been approved under the authority of EASA Design Organisation Approval No. EASA.21J.030.

Die Informationen und Anweisungen beziehen sich auf die Reparaturanleitung Nr. RI817-010, die im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt wurden.

1.8 Accomplishment – Instructions / Durchführung – Anweisungen

1.8.1 Install Access panel i.a.w. RI817-010

Inspektionsdeckel gemäß RI817-010 einbauen.

1.8.2 Release aircraft into service

Flugzeug zum Flugbetrieb freigeben.

1.9 Repetitive Action / Wiederkehrende Massnahmen

none

keine

II. PLANNING INFORMATION

2.1 Weight and CG / Gewicht und Schwerpunktlagen

After the modification a weighing has to be performed.

Nach Abschluss der Umrüstung ist eine Wägung durchzuführen.

2.2 Material and Availability / Material und Verfügbarkeit

see Repair Instruction RI 817-010

siehe Reparaturanleitung RI 817-010

2.2 Special Tools / Spezialwerkzeuge

see Repair Instruction RI 817-010

siehe Reparaturanleitung RI 817-010

2.3 Labor costs / Arbeitsaufwand

n/a

Nicht verfügbar

2.4 Reference documents / Referenzunterlagen

Maintenance Manual G 109/ G 109B

Wartungshandbuch G 109/ G 109B

2.5 Credit / Vergütung

N/A

Nicht zutreffend

III. REMARKS / SONSTIGES

Execution of the instructions in paragraph 1.8 have to be performed

- in EASA countries by certifying staff according to Article 5 VO EG 2042/03 (VO EG 1056/2008) Appendix III – Part 66 or an authorized aviation workshop
- in non-EASA countries by approved personnel according to national regulations

and have to be certified in the logbook by an authorized inspector.

If you have sold your aircraft in the meantime, we kindly ask you to forward this information to the new owner and provide us with the address of the new owner with the respective serial number.

For questions and assistance please contact:

Rudi Vodermeier , Head of Product Support,
phone: +49 8268 998139
fax: +49 8268 998200
e-mail: productsupport@grob-aircraft.de

Die Maßnahmen in Kapitel 1.8 sind

- in EASA-Staaten von freigabeberechtigtem Personal gem. Artikel 5 VO EG 2042/03 (VO EG 1056/2008) Anhang III - Teil 66 oder einem autorisierten Wartungsbetrieb
- in nicht EASA-Staaten von berechtigtem Personal gem. nationalen Vorschriften durchzuführen und von einem autorisierten Prüfer im Bordbuch zu bestätigen.

Sollten Sie Ihr Flugzeug in der Zwischenzeit verkauft haben, bitten wir Sie, diese Mitteilung an den neuen Besitzer weiterzuleiten und uns Namen und Anschrift des neuen Besitzers, sowie Werknummer des Flugzeugs mitzuteilen.

Für Rückfragen und Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

REPAIR INSTRUCTION REPARATURANWEISUNG

RI-817-010/1

1 Aircraft affected / Betroffene Flugzeuge

Model/s	S/Ns
G 109	all
G 109B	6200-6339

2 Subject / Gegenstand

ATA-Code: 55-30 Vertical Stabilizer / Seitenleitwerk
 Repair Title: **Retrofit of an access panel**
 Reparatur Titel: **Einbau eines Zugangsdeckels**

3 Introduction / Allgemeines

The periodic inspection of the Nose plate demands an access hole in the vertical stabilizer. This repair instruction describes the retroactive installation.

Die wiederkehrende Inspektion des Nasenbleches macht ein Zugangsloch im SLW notwendig. Diese Reparaturanleitung beschreibt den nachträglichen Einbau.

4 Concurrent Documents / Mitgeltende Unterlagen

Document No.	Rev. / Date	Title / Titel
		Grob G109 / G 109B Aircraft Maintenance Manual (AMM) <i>Grob G109 / G 109B Wartungshandbuch (WHB)</i>
		Grob G109 / G 109B Repair Manual <i>Grob G109 / G 109B Reparaturhandbuch</i>
RI-GROB-001	14-05-2009	Standard Repairs / <i>Standard Reparaturen</i>
109B-2990RI	a	Inspektionszugang

5 Approval Note / Genehmigungsvermerk

The technical content of this document has been approved under the authority of EASA Design Organisation Approval No. EASA.21J.030.

Die technischen Informationen in diesem Dokument sind im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt.

The associated repair design has been approved under the authority of EASA Design Organisation Approval No. EASA.21J.030.

Die zugehörige Gestaltung der Reparatur wurde im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt.

6 Limitations / Einschränkungen

For the whole repair works done within this repair instruction, unless otherwise stated, the following minimum overlapping lengths have to be maintained.

Für alle in dieser Reparaturanweisung beschriebenen Reparaturen, sind – sofern nicht anders angegeben - folgende Mindest-Längen für Schäftungen / Überlappungen einzuhalten.

- for scarf joints:

fabric material:
18mm for 8.4554.60 (GFK) (92140)

- für Schäftungen:

Gewebe:
18mm für 8.4554.60 (GFK) (92140)

- for overlapping joints:

fabric material:
35mm for 8.4554.60 (GFK) (92140)

- für Überlappungen:

Gewebe:
35mm für 8.4554.60 (GFK) (92140)

Note: Unless stated otherwise, proceed according to the aircraft's Structural Repair Manual.

Hinweis: Sofern nicht anders angegeben, ist die Reparatur nach den Angaben des Reparaturhandbuchs des Flugzeugs durchzuführen.

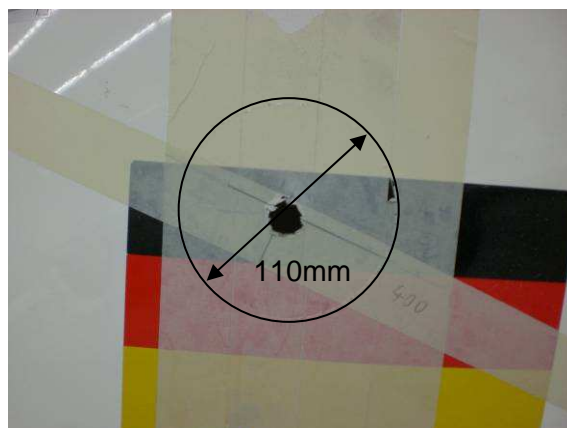
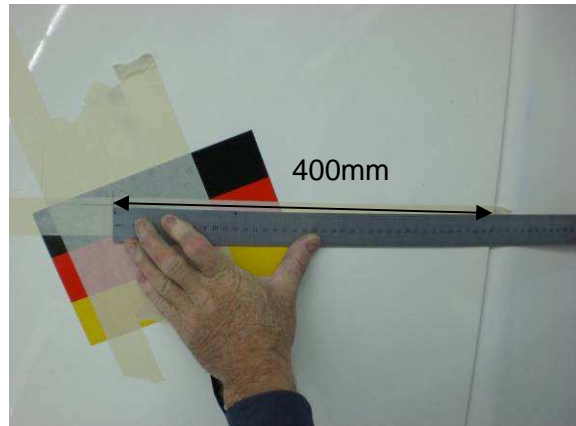
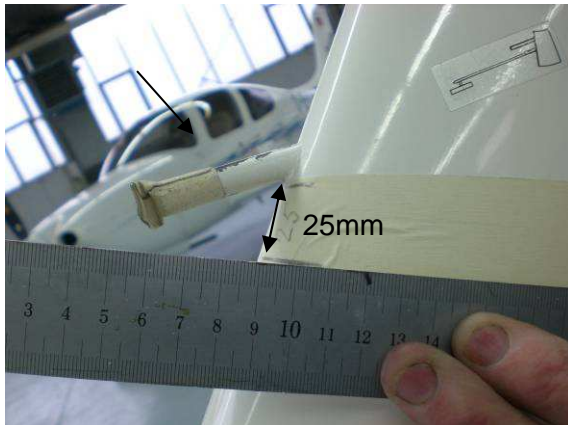
WARNING: This Repair Instruction covers only the measures necessary to retrofit an access hole in the vertical stabilizer, other damage is not subject of this RI.

WARNUNG: Die vorliegende Reparaturanweisung betrifft nur die notwendigen Maßnahmen zum Einbau eines Zugangsdeckels in das Seitenleitwerk. Andere Schäden sind nicht Gegenstand des vorliegenden Dokuments.

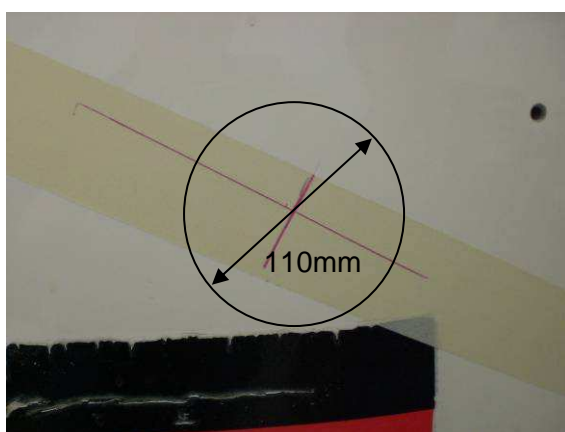
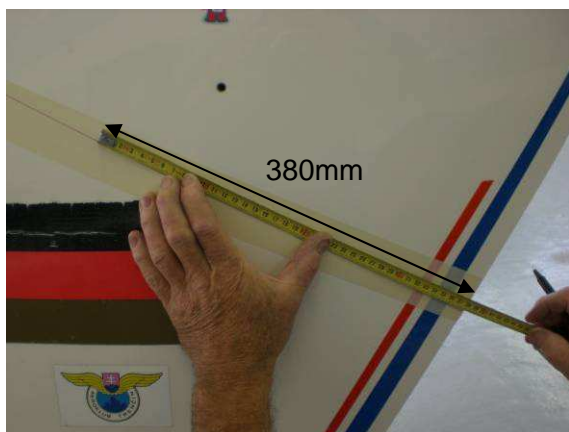
7 Repair Instruction / Reparaturanweisung**7.1**

Cut hole of 110mm diameter in Vertical Stabilizer according to figures for G 109 or G 109B, respectively. Adapt hole to Ring (item1 of List 9). An exact and well processed edge reduces the effort for the later necessary finishing work.

Loch 110mm Ø gemäß Bilder für G 109 bzw. G 109B in Seitenleitwerk schneiden. Loch an Ring (Ifd.Nr.1 aus Liste 9) anpassen. Ein exakter und sauber ausgeführter Lochrand reduziert die später erforderlichen Finish-Arbeiten.

G 109 only:**G 109/ G 109B**

G 109B only:



7.2
Remove foam min. 15mm. Fill emerging gap with Cotton flock resin.

Schaum mind. 15mm tief aushöhlen.
Entstehenden Spalt mit
Baumwollflockenharz ausfüllen.



7.3
After curing prepare adherend surface.

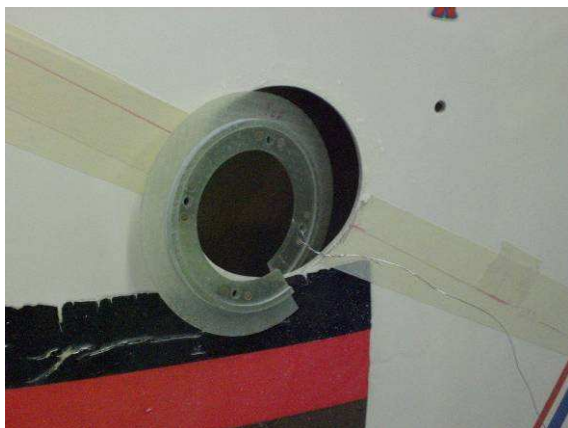
Nach dem Aushärten Klebeflächen
vorbereiten.

7.4
Insert Ring.

Ring einfädeln.

Note: A safety wire at the ring enables working without the risk of the ring falling into the fin.

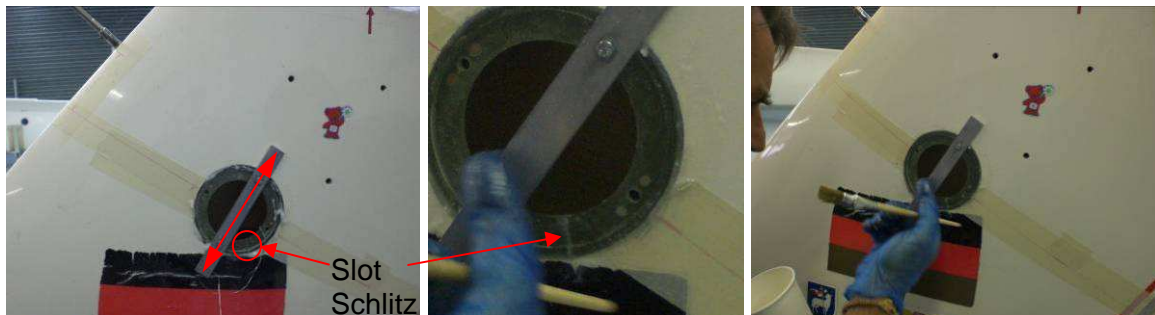
Hinweis: Sicherungsdraht am Ring ermöglicht ein Arbeiten ohne Gefahr, dass der Ring in die Flosse fällt.



7.5
Bond in Ring with cotton flock resin. The gap between Ring and shell shall be filled completely. Pull Ring into contour by means of the screws of the jig. Jig has to be aligned in span direction of Vertical Stabilizer with the slot at the bottom. Skim excess cotton flock resin

Ring mit Baumwollflockenharz einkleben. Spalt zwischen Ring und Schale soll komplett ausgefüllt sein. Mit den Schrauben der Vorrichtung Ring auf Kontur ziehen. Vorrichtung ist in Spannweitenrichtung des SLW mit dem Schlitz des Ringes nach unten auszurichten. Überschüssiges Baumwollharz sauber verstreichen.



**7.6**

As required, restore contour by grinding Ring and filling with putty.

Nach Bedarf Kontur durch Schleifen des Ringes oder Spachteln wiederherstellen

7.7

After curing temper the repair according to RI-GROB-001.

Nach Aushärten Reparatur gemäß RI-GROB-001 tempern.

7.8

Paint according to AMM.

Gemäß WHB lackieren.

7.9

Attach Panel 109B-2992 (item 2 of List 9) with countersunk screws (item 3 of List 9).

Deckel 109B-2992 (Lfd.Nr. 2 aus Liste 9) mit Senkschrauben (Lfd.Nr. 3 aus Liste 9) befestigen.

8 Weight and CG / Gewicht und Schwerpunktlagen

After the repair a weighing has to be performed.

Nach Abschluss der Reparatur ist eine Wägung durchzuführen.

9 Material and Availability / Material und Verfügbarkeit

Item / Lfd. Nr.	Part Number / Teilenummer	Description / Bezeichnung	Qty/ Anz.	Remarks/ Bemerkungen
1	109B-2991RI	Ring Ring	1	part of mod.kit / Teil des Umbausatzes
2	109B-2992RI	Panel Deckel	1	part of mod.kit / Teil des Umbausatzes
3	DIN965-A2-4x16	countersunk screw Senkschraube	4	part of mod.kit / Teil des Umbausatzes
4	According to RI-GROB-001	Resin Harz	AR	to be ordered separately / separat erhältlich
5	According to RI-GROB-001	Hardener Härter	AR	to be ordered separately / separat erhältlich
6	n/a	Cotton Flocks Baumwollflocken	AR	to be ordered separately / separat erhältlich

10 Special Tools / Spezialwerkzeuge

Item	Part Number	Description	Qty	Remarks
1	109B-W-2991RI	Jig Inspection hole Setzvorrichtung Inspektionsloch	1	part of mod.kit / Teil des Umbausatzes
2	n/a	Machinist square Anschlagwinkel	1	
3	n/a	Tape Measure Bandmaß	1	

11 Appendixes / Anlagen

none

keine

12 Contact

For questions and assistance please
contact:

Für Rückfragen und Unterstützung wenden
Sie sich bitte an:

Name: Rudi Vodermeier
Product Support
phone: 49 (08268) 998-139
fax: 49 (08268) 998-200
e-mail: productsupport@grob-aircraft.de